

# ABANS D'UTILITZAR L'APARELL

- Aquest aparell està dissenyat per a un ús domèstic i aplicacions similars, com ara
  - cuines per al personal de botigues, oficines i altres entorns laborals;
  - cases rurals i per als clients d'hotels, motels i altres entorns de tipus residencial;
  - hostals;

**Per tal de garantir el millor ús del vostre aparell, llegiu amb atenció les instruccions d'ús, que contenen una descripció del producte i consells útils. Guardeu aquestes instruccions per a futures consultes.**

1. Després de desembalar l'aparell, comproveu que no hagi sofert danys i que la porta tanqui perfectament. Comuniqueu qualsevol dany al venedor en el termini de 24 hores posterior al lliurament de l'aparell.
2. Espereu com a mínim dues hores abans de posar en marxa l'aparell per tal de garantir el correcte funcionament del circuit de refrigeració.
3. Cal que la instal·lació i la connexió elèctrica les realitzi un tècnic qualificat d'acord amb les instruccions del fabricant i la normativa de seguretat local.
4. Netegeu l'interior de l'aparell abans de fer-lo servir.


## PROTECCIÓ DEL MEDI AMBIENT

### 1. Embalatge

El material d'embalatge és 100% reciclable i porta el símbol de reciclatge. Per a la seva eliminació, seguiu les normatives locals. Guardeu els materials d'embalatge (bosses de plàstic, peces de poliestirè, etc.) fora de l'abast dels infants, ja que poden ser perillosos.

### 2. Eliminació/deposició

L'aparell s'ha fabricat amb material reciclable. Aquest aparell compleix la Directiva Europea 2002/96/CE sobre Residus Elèctrics i Equips Elèctrics (WEEE). Si elimineu correctament aquest aparell, evitarem les possibles conseqüències nocives per al medi ambient i la salut de les persones.

El símbol  que porta el producte o que figura a la documentació inclosa amb el producte, indica que aquest aparell no pot ser tractat com a residus domèstics, sinó que ha de ser dipositat al centre de recollida més proper per al reciclatge dels aparells elèctrics i electrònics.

Quan elimineu l'aparell, inutilitzeu-lo tallant el cable d'alimentació i traieu-li les portes i els prestatges per tal que els infants no puguin ficar-s'hi dins i quedar atrapats. Elimineu l'aparell d'acord amb la normativa local relativa a l'eliminació de residus i porteu-lo a un centre de recollida especial; no deixeu l'aparell sense vigilància durant dies, ja que pot ser un perill per als infants.

Per a més informació sobre el tractament, la recuperació i el reciclatge d'aquest aparell, contacteu amb l'autoritat local pertinent, amb el servei de recollida de residus domèstics o amb la botiga on vàreu comprar l'aparell.

### Informació:

Aquest aparell no conté gasos CFC. El circuit de refrigeració conté R134a (HFC) o R600a (HC) (vegeu la placa identificativa situada dins l'aparell).

Per a aparells amb isobutà (R600a): L'isobutà és un gas natural sense impacte mediambiental, però és inflamable. Per tant, comproveu que els tubs del circuit de refrigeració no estiguin fets malbé.

Aquest producte pot contenir gasos fluorats d'efecte hivernacle admesos pel Protocol de Kyoto; el gas refrigerant es troba dins un sistema hermèticament tancat.

Gas refrigerant: el R134a té un potencial d'escalfament global (GWP) de 1300.

### Declaració de conformitat

- Aquest aparell ha estat dissenyat per conservar aliments i ha estat fabricat segons la Normativa (CE) Núm. 1935/2004.

**CE**

- Aquest aparell ha estat dissenyat, fabricat i comercialitzat d'acord amb:
  - els objectius de seguretat de la Directiva "Baix Voltatge" 2006/95/CE (que substitueix la 73/23/CEE i les seves posteriors esmenes);
  - els requisits de protecció de la Directiva "EMC" 2004/108/CE.

La seguretat elèctrica de l'aparell només es pot garantir si està correctament connectat a un sistema de connexió a terra autoritzat.



# NETEJA, SANEJAMENT I MANTENIMENT DEL DISPENSADOR DE GLAÇONS I/O AIGUA (si n'hi ha)

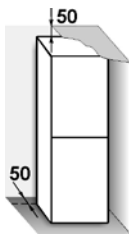
**L'incompliment de les instruccions relacionades amb el sanejament poden comprometre la seguretat higiènica de l'aigua dispensada.**

- Quan utilitzeu l'aparell per primera vegada i cada cop que canvieu el filtre, rebutegeu els primers 9-14 litres d'aigua, equivalents a 6-7 minuts de dispensació (no necessàriament seguits, però abans del primer consum) i rebutegeu els glaçons produïts durant les primeres 24 hores.
- Si el dispensador d'aigua no s'ha fet servir durant més de 4/5 dies, es recomana netejar el circuit i deixar que ragi el primer litre d'aigua.
- Col·loqueu de nou el dispensador d'aigua extraïble (si n'hi ha) amb les mans netes.
- Netegeu la cistella o el calaix del gel amb regularitat fent servir només aigua potable.
- El filtre s'ha de canviar segons s'indica al plafó de control o quan el dispensador de gel/aigua no s'hagi fet servir durant més de 30 dies.
- Cada cop que es canvia el filtre convé desinfectar el sistema dispensador d'aigua amb solucions desinfectants aptes per a aliments (amb base d'hipoclorit de sodi) que no alteren les característiques dels materials. Esbandiu amb com a mínim 2 litres d'aigua abans de fer-lo servir.
- La substitució de qualsevol peça del dispensador d'aigua i de glaçons haurà de fer-se amb les peces de recanvi originals subministrades pel fabricant.
- Les reparacions aniran a càrrec d'un tècnic qualificat o del Servei Postvenda.

## PRECAUCIONS I RECOMANACIONS GENERALS

### INSTAL·LACIÓ

- L'aparell ha de ser traslladat i instal·lat per dues o més persones.
- Tingueu cura de no fer malbé el terra (per exemple, el parquet) quan mogueu l'aparell.
- Durant la instal·lació, comproveu que l'aparell no faci malbé el cable d'alimentació.
- No col·loqueu l'aparell a prop d'una font de calor.
- Per tal de garantir una ventilació adient, deixeu un espai a tots dos costats i a sobre de l'aparell i seguiu les instruccions d'instal·lació.
- Manteniu lliures les obertures de ventilació de l'aparell.
- No feu malbé els tubs del circuit de refrigeració de l'aparell.
- Instal·leu i anivelleu l'aparell sobre un terra suficientment resistent perquè pugui suportar el seu pes i en un lloc adient a la seva mida i ús.
- Instal·leu l'aparell en un lloc sec i perfectament ventilat. L'aparell s'ha dissenyat perquè funcioni en llocs on la temperatura no sobrepassi els intervals següents, d'acord amb la classe climàtica que figura a la placa identificativa. És possible que l'aparell no funcioni correctament si el deixeu durant molt temps a una temperatura que sobrepassi els intervals indicats.



Classe climàtica	T. amb. (°C)	T. amb. (°F)
SN	De 10 a 32	De 50 a 90
N	De 16 a 32	De 61 a 90
ST	De 16 a 38	De 61 a 100
T	De 16 a 43	De 61 a 110

- Comproveu que el voltatge que figura a la placa identificativa correspongui al voltatge de la xarxa elèctrica.
- No feu servir adaptadors d'endolls múltiples o individuals ni allargadors.
- Per a la connexió d'aigua, feu servir el tub subministrat amb l'aparell nou; no aprofitau el de l'anterior aparell.
- La modificació o substitució del cable d'alimentació l'ha de realitzar exclusivament el personal qualificat o el servei postvenda.
- Podeu desconnectar l'aparell de la xarxa elèctrica desendollant-lo o mitjançant un interruptor bipolar instal·lat abans de la presa.

### SEGURETAT

- No guardeu en aquest aparell substàncies explosives com poden ser aerosols amb gas inflamable.
- No guardeu ni feu servir benzina, líquids inflamables o gas a prop d'aquest aparell o d'altres aparells elèctrics. Els fums poden provocar incendis o explosions.

- No feu servir mitjans mecànics, elèctrics o químics diferents dels recomanats pel fabricant per accelerar el procés de descongelació.
- No feu servir ni fiquen dispositius elèctrics dins dels compartiments de l'aparell si no són del tipus expressament autoritzat pel fabricant.
- L'aparell no està previst per a ser utilitzat per persones (infants inclosos) amb discapacitats físiques, sensorials o mentals o sense experiència o coneixement de l'aparell, llevat que ho facin sota la supervisió o siguin prèviament instruïts per al seu ús per les persones responsables de la seva seguretat.
- Per evitar el risc que els infants quedin atrapats i s'ofeguin, no els deixeu jugar ni amagar-se dins l'aparell.
- No ingeriu el contingut (no tòxic) dels paquets de glaçons (en alguns models).
- No us mengeu els glaçons o els gelats de gel immediatament després de treure'ls del congelador, ja que poden provocar cremades.

## ÚS

- Abans de realitzar qualsevol operació de manteniment o neteja, desendolheu l'aparell o desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica.
- Tots els aparells equipats amb una màquina de fer glaçons i amb un dispensador d'aigua han de estar connectats a un subministrament d'aigua que només subministri aigua potable (amb una pressió de l'aigua de 0,17 a 0,81 Mpa (1,7 i 1,8 bar)). Les màquines de fer glaçons i/o els dispensadors d'aigua que no estiguin connectats directament al subministrament d'aigua només es podran emplenar amb aigua potable.
- Feu servir el compartiment de la nevera per guardar aliments frescos i el compartiment del congelador per guardar aliments congelats, congelar aliments frescos i fer glaçons.
- No guardeu recipients de vidre amb líquids dins del congelador, ja que es podrien trencar.

**El fabricant declina qualsevol responsabilitat que es derivi de l'incompliment dels consells i les advertències anteriors.**

# RECOMANACIÓ EN CAS QUE NO FEU SERVIR L'APARELL

## Vacances curtes

No cal que desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica si marxeu fora menys de tres setmanes. Consumiu els aliments peribles i congeleu-ne la resta.

Si el vostre aparell té una màquina de gel:

1. Apagueu-la.
2. Tanqueu el subministrament d'aigua de la màquina de gel.
3. Buideu el dipòsit de gel.

## Vacances llargues

Retireu tots els aliments si marxeu fora més de tres setmanes. Si el vostre aparell té una màquina de gel:

1. Apagueu-la.
2. Tanqueu el subministrament d'aigua de la màquina de gel com a mínim un dia abans.
3. Buideu el dipòsit de gel.

Enganxeu una falca de fusta o plàstic a la part superior de les portes amb cinta adhesiva i deixeu les portes obertes perquè l'aire circuli per l'interior de tots dos compartiments. Això evitarà la formació de floridura i males olors.

## Trasllat

1. Desmunteu totes les peces interiors.
2. Emboliqueu-les bé i subjecteu-les amb cinta adhesiva per tal que no donin cops ni es perdin.
3. Cargoleu els peus ajustables de manera que no toquin la superfície de suport.
4. Tanqueu les portes i subjecteu-les amb cinta adhesiva; recolliu el cable d'alimentació i subjecteu-lo també amb cinta adhesiva.

## Tall de corrent

En cas que es produeixi un tall de corrent, truqueu a la vostra companyia elèctrica i pregunteu quan ha de durar el tall. Nota: Tingueu en compte que un aparell ple es mantindrà fred més estona que un a mig emplenar.

Si el menjar presenta cristalls de gel, pot haver-se tornat a congelar, però el gust i l'aroma es poden haver vist afectats.

Si el menjar es troba en males condicions, és millor llençar-lo.

Per a talls de corrent de fins a 24 hores.

1. Manteniu les portes de l'aparell tancades. D'aquesta manera, els aliments emmagatzemats es mantindran freds més temps.

Per a talls de corrent de més de 24 hores.

1. Buideu el congelador i guardeu el menjar en un congelador portàtil. Si no en teniu cap i tampoc no teniu bosses de gel artificial, intenteu consumir el menjar més perible.
2. Buideu el dipòsit de gel.

## MANTENIMENT I NETEJA

Abans de realitzar qualsevol operació de manteniment o neteja, desendolheu l'aparell o desconnecteu el subministrament elèctric. Periòdicament, netegeu l'aparell amb un drap i una solució d'aigua tèbia i sabó neutre especial per a interiors de nevera. No feu servir mai productes detergents o abrasius. No netegeu mai la nevera amb líquids inflamables. Els fums poden provocar incendis o explosions.

Netegeu l'exterior de l'aparell i la junta de la porta amb un drap humit i eixugueu-los amb un drap suau.

No feu servir equips de neteja de vapor.

Netegeu el condensador amb un aspirador seguint aquestes instruccions: retireu el sòcol frontal (consulteu el manual d'instal·lació) i netegeu el condensador.

### Important:

- Netegeu els botons i la pantalla del tauler de control amb un drap sec, sense fer servir alcohol ni substàncies derivades de l'alcohol.
- Els tubs del sistema de refrigeració es troben a prop de la safata de descongelació i poden escalfar-se. Netegeu-los periòdicament amb un aspirador.

## SUBSTITUCIÓ DE LA BOMBETA

**Desconnecteu sempre l'aparell de la xarxa elèctrica abans de canviar les bombetes.**

Còm substituir la bombeta del compartiment de la nevera.

1. En alguns models, es fa servir una bombeta especial.
2. La bombeta no hauria de tenir més de 15 W.
3. Les instruccions per a la substitució de la bombeta s'inclouen en el quadre (FITXA DEL PRODUCTE)

## GUIA DE RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

### Abans de contactar amb el servei postvenda...

Sovint, els problemes de funcionament es poden resoldre de forma senzilla sense haver de fer servir cap mena d'eina.

**És normal que el vostre aparell faci soroll, ja que disposa de diversos ventiladors i motors per regular el funcionament que s'encenen i apaguen automàticament.**

**Alguns dels sorolls de funcionament es poden reduir:**

- Anivellant l'aparell i instal·lant-lo sobre una superfície plana.
- Separant i evitant el contacte entre l'aparell i qualsevol moble.

- Comprovant si els components interiors estan ben col·locats.
- Comprovant que no hi hagi ampolles i contenidors en contacte entre si.

**Aquests són alguns dels sorolls de funcionament que es poden sentir: Un xiuxiueig en encendre l'aparell per primer cop o després d'una aturada prolongada.**

**Un borbolleig quan el líquid refrigerant entra dins dels tubs.**

**Un brunzit quan la vàlvula d'aigua o el ventilador comencen a funcionar.**

**Un cruixit quan el compressor s'encén o quan els glaçons preparats cauen al dipòsit de gel.**

### **Un clic brusc quan el compressor s'apaga i s'encén.**

#### **Sorolls de la màquina de gel (en alguns models):**

- Com que el vostre aparell disposa d'una màquina de gel, pot ser que sentiu el brunzit de la vàlvula d'aigua, el degoteig de l'aigua i el so del gel que cau al dipòsit.

#### **L'aparell no funciona:**

- Heu endollat el cable d'alimentació a una presa de corrent amb el voltatge adequat?
- Heu comprovat els fusibles i els dispositius de protecció de la xarxa elèctrica de casa vostra?

#### **Si la màquina de gel no funciona (en alguns models):**

- Heu deixat prou temps al congelador perquè es refredi? Amb un aparell nou, aquest procés pot durar unes 10 hores.
- Es troba l'interruptor d'encès/apagat de la màquina de gel en la posició ON (encès)?
- Assegureu-vos que la palanca de la màquina de gel de l'interior del congelador no estigui en la posició horitzontal OFF (apagat) (en alguns models).
- Està oberta la clau de l'aigua? Arriba aigua a la màquina de gel?
- Hi ha cap filtre d'aigua instal·lat a l'aparell (en alguns models)? El filtre pot estar obturat o mal instal·lat. En primer lloc, comproveu les instruccions d'instal·lació del filtre per assegurar-vos que el filtre s'hagi instal·lat correctament i no estigui obturat. Si el filtre no presenta problemes d'instal·lació o obturació, truqueu a un tècnic qualificat.

#### **Si hi ha aigua a la safata de descongelació:**

- És normal en climes càlids i humits. La safata pot estar fins i tot mig plena. Assegureu-vos que l'aparell estigui anivellat perquè l'aigua no es vessi.

#### **Si les vores del moble de l'aparell que estan en contacte amb la junta de la porta estan calentes al tacte:**

- És normal en climes càlids i quan el compressor està funcionant.

#### **Si el llum no funciona:**

- Heu comprovat els fusibles i els dispositius de protecció de la xarxa elèctrica de casa vostra?
- Heu endollat el cable d'alimentació a una presa de corrent amb el voltatge adequat?
- S'ha fos la bombeta?

#### **En cas que es fongui la bombeta:**

1. Desendol·leu l'aparell de la xarxa elèctrica.
2. Consulteu el capítol "Manteniment i neteja".

#### **Si el motor està massa temps encès:**

- Hi ha pols i borrisol al condensador?
- Estan ben tancades les portes?
- Estan ben col·locades les juntes de les portes?
- En dies càlids o en ambients caldejats, el motor està més temps encès per naturalesa.
- Si la porta de l'aparell s'ha deixat oberta durant una estona o si s'han emmagatzemat grans quantitats de menjar, el motor estarà més temps encès per refredar l'interior de l'aparell.
- El temps de funcionament del motor depèn de diversos factors: nombre de cops que s'obren les portes, quantitat de menjar emmagatzemat, temperatura ambient, ajustament dels controls de temperatura.

#### **Si la temperatura de l'aparell és massa alta:**

- Heu configurat bé els controls de l'aparell?
- Heu ficat una gran quantitat de menjar dins l'aparell?
- Mireu de no tenir les portes obertes massa sovint.
- Comproveu que les portes tanquin correctament.
- Assegureu-vos que els conductes de ventilació de l'aire de l'interior del compartiment no estiguin obturats, ja que això evita que l'aire fred circuli.

#### **Si s'acumula humitat:**

- Assegureu-vos que els conductes de ventilació de l'aire de l'interior del compartiment no estiguin obturats, ja que això evita que l'aire circuli.
- Assegureu-vos que el menjar estigui ben empaquetat. Eixugueu qualsevol humitat present en els recipients de menjar abans de ficar-los dins de l'aparell.
- Mireu de no tenir les portes obertes massa sovint. Quan s'obre la porta, la humitat de l'aire entra dins l'aparell. Com més temps estigui oberta la porta, més ràpid s'acumula la humitat, sobretot quan l'ambient és molt humit.
- Si l'ambient és molt humit, és normal que s'acumuli humitat a l'interior de la nevera.

#### **Si les portes no s'obren i tanquen adequadament:**

- Comproveu que cap paquet de menjar no estigui bloquejant la porta.
- Comproveu que les peces internes i la màquina de gel estiguin al seu lloc.
- Comproveu que les juntes de les portes no estiguin brutes o enganxoses.
- Assegureu-vos que l'aparell estigui anivellat.

# SERVEI POSTVENDA

## Abans de contactar amb el servei postvenda:

Torneu a encendre l'aparell per veure si el problema s'ha resolt. En cas contrari, desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica i espereu una hora abans de tornar-lo a connectar.

Si, després de realitzar les comprovacions que descriu la guia de resolució de problemes i apagar i encendre l'aparell un altre cop, la nevera continua sense funcionar bé, contacteu amb el servei postvenda i expliqueu-li el problema.

## Indiqueu:

- el model i el número de sèrie de l'aparell (inclosos en la placa identificativa),
- el tipus de problema,

- el codi de servei (el número que segueix a la paraula SERVICE a la placa de dades de l'interior de l'aparell),
- la vostra adreça completa;
- el vostre número de telèfon (amb el prefix local).

**SERVICE** 0000 000 00000



## Nota:

Podeu canviar el sentit d'obertura de la porta. Si aquesta operació la realitza el servei postvenda no està coberta per la garantia.

# CONSELLS PER A L'ESTALVI D'ENERGIA

- Instal·leu l'aparell en una habitació seca, perfectament ventilada i lluny de qualsevol font de calor (com ara un radiador, una cuina, etc.), i en un lloc que no estigui directament exposat al sol. Si és necessari, feu servir una placa aïllant.
- Per garantir-hi una ventilació adequada, deixeu prou espai lliure en ambdós costats i damunt l'aparell. La distància entre la part posterior de l'aparell i la paret de darrera l'aparell ha de ser de 50 mm. Una reducció d'aquesta distància augmentarà el consum d'energia del producte.
- Una ventilació insuficient a la part posterior del producte augmenta el consum d'energia i redueix l'eficiència de la refrigeració.
- Les temperatures de l'interior de l'aparell poder veure's afectades per la temperatura ambient, la freqüència d'obertura de les portes i la ubicació de l'aparell. Teniu en compte aquests factors quan fixeu la temperatura.
- Deixeu que els aliments i les begudes es refredin abans d'introduir-los a l'aparell.
- No poseu cap aliment que tapi el ventilador.
- Assegureu-vos que la porta del compartiment quedi ben tancada després d'introduir-hi aliments, especialment la porta del congelador.
- Obriu la porta el menys possible.
- Quan vulgueu descongelar aliments, poseu-los a la nevera. La baixa temperatura dels productes congelats refreda els aliments de la nevera.
- Pel que fa als aparells amb compartiments especials (Compartiment d'aliments frescos, Calaix de zero graus, etc.), aquests es podran enretirar quan no es facin servir.
- La posició dels prestatges a la nevera no té cap mena d'impacte sobre l'ús eficient d'energia. Poseu els aliments als prestatges de manera que garantiu una circulació d'aire adient (els aliments no es poden tocar els uns amb els altres, alhora que és necessari mantenir la distància entre els aliments i la paret posterior).
- Per incrementar la capacitat d'emmagatzemament d'aliments congelats, enretireu l'extensió i/o la cistella (segons la fitxa del producte), el qual mantindrà el consum d'energia al mateix nivell.
- Netegeu regularment el condensador (la bobina que hi ha a la part posterior de l'aparell).
- Si la junta està malmesa o presenta fuites, substituïu-la el més aviat possible.